

tete sie der Aufforderung Widerstand, folge der Zwang.

Was tun? Wie ziehe ich mich gut aus? Mit der Hitze die immer unertraeglicher wird, rueckt auch das Problem vom Vorjahr wieder in die Schranke unbedingter Aktualitaet, Erst wollen wir uns darueber klar werden, dass in einer deutschen, franzoesischen, oder englischen Provinzstadt genau so gegen die Hose als Damenkleidung gewettert wird als hier. Nur ist die Schranke fuer Spanien, noch mehr: fuer diese Inselprovinz berechtigter, notwendiger. Der Einwand, dass wir Gaeste sind, dass wir uns kleiden duerfen wie wir wollen, ist ebenfalls nicht stichhaltig. Jedes Hotel hate seine Hausordnung. Warum sollte ein Land, das die billigsten Hotels und das niederste Existenzminimum bietet, dem Fremden auch die Aufgabe seiner Sitte als Konzession bieten.

Der Standanzug gehoert an den Strand, in den Garten, ins Zimmer. Fuer die Strasse sollte der Mensch weniger subjektiv gekleidet sein. Ein leichtes, aermloses Kleid, leichte Espargatas, nackte Waden, ein Pflanzhut und die Strassendress ist zweckmaessig, kuehler als der Strandanzug und chic. Wer das nicht einsieht geht nicht aus praktischen Gruenden wie ein rotes Tuch durch die Stadt, wohl aber weil er auffallen will. Am Strand ist alles erlaubt Das primitivste Trikot, der gewagteste Hosenschnitt und der groesste Bolero mit dem rotesten Tuch. Kein Spanier wird etwas daran auszusetzen haben. Festung ist nur unser Haus. Die Strasse gehoert Jedermann und Keinem.

EVA...

Der Topfgucker...

Thun-Fisch in Tomaten

Dengereinigten Fisch schneide man in kleine Stuecke. Die Stuecke werden wie Schnitzel in Mehl getaucht, des Geschmacks wegen aber in Oel herausgebacken. Die Sauce, die dem Gericht die bestimmte Note gibt, erfahrt eine wesentliche kompliziertere Zubereitung. Man erhitzt eine der Personenzahl entsprechende Menge Oel, schneide kleine Zwiebel-Wuerfel hinein. Sobald diese Zwiebel leicht angebraunt sind, kommt gestossener Knoblauch, feingeschnittene Petersilie, geriebene Mandeln und gestossener roter Pfeffer dazu. Nachdem man das Ganze verruehrt hat, kommen die zerstueckelten Tomaten hinzu. Der Brei wird solange mit Wasser gestreckt bis er zur Sauce wird. Man lassen die Sauce kochen, bis die Tomatenteile weich und durchgekocht erscheinen.

Der Thunfisch selbst wird erst kurz vor Tisch in die Sauce gelegt, gedreht und kann serviert werden.

CATALINA

Der mallorquiner Jude.

Spaziergang durch das mallorquiner Ghetto.

Calle Plateria. Ein Goldschmied neben dem andren. Das ist Palmas Judenviertel. Wie die Dohlen und Elstern haben die Juden dort blitzendes, leuchtendes Metall und Gestein zusammengetragen. Dem Fremden faellt es nicht auf, dass dort reines Israelitentum herrscht. Was kennt man schon von Rassen. Vom Spanier laesst sich der Jude nicht leicht unterscheiden. Und doch besteht eine Kluft zwischen Spanier und Jude. Durch das Imperium der katholischen Kirche in Spanien unter der Monarchie wurden alle Andersglaebigen religieos gleichgeschaltet. Das geschah schon vor vielen hundert Jahren. So mussten sich auch die Juden in Christen verwandeln, was ihnen auch sehr gut gegluickt ist, denn sie nehmen ihre Religion weit fanatischer auf als die romanischen Glaubensgenossen. Doch gleich darin haben sie eine neue Grenze gezogen. Eine romanische Familie wuerde ihr einziges Kind verstossen, wenn es sich mit israelitischem Blut vermahlen wollte.

In Mallorca heissen die Juden "Juetas" (dschuettes). Sogar ganz bestimmte Namen deuten auf die juedische Herkunft hin. Mit Witz und Laune zaehlt sie ein Mallorquiner auf. "Bonnin", "Fuster", "Forteza" sind am meisten verbreitet. In der Calle Plateria findet man diese Namen an jedem dritten Haus, fast alle sind sie verwandt miteinander weil sie immer wieder ineinander heiraten. Jetzt im republikanischen Spanien wird sich schon eher ein Romane liberal denkend mit einer Juedin verheiraten und so vielleicht die Grenzen etwas verwischen.

Der konservative Spanier wird den Juden immer als eine andre Rasse berachten und keinen familiaeren Verkehr mit ihm pflegen, sei er noch so angesehen und reich. Er misstraut dem Juden weil er seinen Hang zum uebervorteilen kennt. Um so mehr fuehlt sich der Jude zum Fremden hingezogen und ist fast noch freundlicher als der Spanier, doch ohne jene Grandeza.

DR. BARTOLOMÉ VALLESPÍR

Medizin-Ass. an den Wiener und Berliner Krankenhaus.

ROENTGEN - HOEHENSONNE

Sprechstunde von 10 bis 14 Uhr Calle Brondo, 5 (Naeh Born)

IMPORT EXPORT

Vertretungen

ALBERTO FISCHER

San Jaime, 3 ~ Te. 1130 ~ Apartado, 73

PALMA DE MALLORCA

WOLLEN SIE IBIZA

kennen lernen? Erkundigen Sie sich in ALLEN
Reisebueros ueber: ZIMMT's Excursions.

Hat jeder schon seinen Amigo...?

Wer auf Mallorca Geschäfte treiben, oder gut gefuehrt sein will, muss seine Amigos haben. Sie sind leicht zu finden. Jeder Spanier der dem Fremden die Hand gedreht hat, nennt sich dessen Freund. Der Auslaender hatte am Festland bereits Gelegenheit die Lust nach Foermlichkeiten Spanien zu belaecheln und nimmt das amigo nicht allzu ernst.

Man muss darin sehr vorsichtig sein. Wer hier nur hochgestellter Men schen Freund sein will und die Freundschaft kleiner Menschen beiteschiebt tut unrecht. Der untertaxierte Kleine ist der Freund so vieler Grosser, der Freund des Mannes, den Man morgen besuchen will. Dort koennte er Bruecke, unbewuester Buerge sein. Aber man hat ihn verlacht.

Man darf nie vergessen, dass Mallorca eine Insel ist, die sich mit Wachttuermen und Sittenmauern aengstlich gegen jede Invasion fremder Macht und Eigenart gesichert hat. Alles Leben auf der Insel ist Inzuchtprodukt. Das Leben läuft in feinen aber unzerreissbaren Faeden durch alle Familien. Man kennt sich. Unbekannte sind Tote, Ausgestossene. Mit Unbekannten, das heisst Leuten, die keinen bekannten Freund aufweisen koennen, unterhandelt der Spanier nicht gerne. Fuer sein Vertrauen braucht er Buergen, Amigos.

40 Jahre ULTIMA HORA.

Letzten Dienstag konnte die ULTIMA HORA, auf ihr 40jaehrigen Erscheinen zurueckblicken. Ihr Gruender, José Tous, lebt noch und sein aeltester Sohn hat die Leitung dieser palmesaner Abendzeitung vor einigen Jahren uebernommen. Die Familio Tous hat ausserdem noch die Verlagsbuchhandlung an der Plaza Cort, das Teatro Balear, Teatro Lírico und die Plaza de Toros in ihrem Besitz. Der jetzige Direktor der Ultima Hora José Tous jr. ist Praesident der Asociación de Baleares und regte vor einiger Zeit an, die fremdsprachige balearische Presse zwecks engerer Zusammenarbeit geschlossen der Asociación der spanischen anzugliedern.

Die erste Stierkampf.

Die diesjaehrigen Stierkaempfe auf Mallorca beginnen am 7. Mai. Schreiend-bunte Plakate locken zum Nationalfest. Die Gegner des grausigen, chancenlosen Kampfes werden immer zahlreicher, die Anhaenger behaupten sich immer verzweifelter.

Speziell dem Auslaender ist der Stierkampf zuwider. Er fuehlt gerade dort, wo der Spanier die Sensation findet, nichts, rein gar nichts. Aber dort wo der Spanier nichts sieht, fuehlt sich der Auslaender umgekrempt, in seiner Menschlichkeit beschaemt, nichtswuerdig gemacht.

Man mag sich zu diesem Sport stellen wie man will, eines ist nicht zu leugnen. Der Kampf ist fuer die Kaempfer Geschaeft. Geschaeft: dessen Chancen auf das Genaueste ausgekluegelt und berechnet sind. Einer Gefahr begegnet ausser dem totgeweihten Pferd nur der Stier. Der Nervenkitzel ist illusorisch. Die Gefahr ein vorgetaushtes Requisite. Was dem Spanier bis heute am Stierkampf begeistert, ist dessen Aufmachung. Die wagnerianischen Auftritte, die Blechmusik, der Prunk glaenzender Seide, und die Verheissung dampfenden Blutes.

...und doch kann man jedem Fremden raten dieses Kampffest einmal zu besuchen. Erst dort wird ihm Spanien spanisch erscheinen. Erst dort wird er die feinsten Zusammenhaenge spanischer Paradoxa verstehen und laecheln, wo er verdammt hat. Brot und Spiele.....

Deutscher Abend

Da am letzten Montag jeglicher Betrieb still lag musste die Zusammenkunft der Deutschen in der Bar Morisco unterbleiben. Am naechsten Montag ist alles wieder im alten Gleis und man wird wieder Gelegenheit haben einen netten Abend zwanglos zu verbringen.

RELOJERI ALEMANA. Deutscher Uhrmacher.
 CALLE COLÓN, 40-44
 Grosse Auswahl in Longines Uhren. Wecker, Armbanduhr usw.
 Reparaturen zu niedrigsten Preisen.



FONTANA

MINERALWASSER
 :: & LIMONADEN ::

14. ABRIL 37 EL TERRENO-Tel. 2081

Wird empfohlen unser Mineralwasser und Brauselimonaden: Auf keiner Tafel darf unser
**TAFELWASSER, VICHY, SODAWASSER,
 LIMONADENSQUASH, VALENCIA usw. fehlen.**

Modernste Anlage in ganz Spanien. Absolut bakterienfrei, hygienische Flaschen (keine Sifons)
 nach den neuesten wissenschaftlichen Forschungen hergestellt.

EIN VERSUCH WIRD SIE ZU UNSREM KUNDEN MACHEN!

Sport...

Radrennen. (Tirador)

Am 28. Mai findet das mallorkiner Radrennen statt. Die Trainings haben eine immerhin bemerkenswerte Leistung versprochen. Neben den bekannten Radsportlern wie Nicolau und Vidal fiel besonders der palmesaner Planas auf. Es wird voraussichtlich bald die Spitze erreicht haben.

Unbestellbare Post.

Bei Baquera Kusche & Martín. Plaza Libertad, 11 Fuer.

Dr. Elisabeth Hahn.
Ludwig Strohmayer
Dr. Ströhmer

Schiffsverkehr

Am 23. Mai wird die "Monterosa" Palma anlaufen. Vier Tage später am 27. ist wieder die "Ozeana" faellig. Beide Schiffe sind voll besetzt mit Transitpassagieren.

Casa Mallorca.

Unser Freund Johann Strauss wird ein Terreno ein Herrenmedengeschäft eröffnen. Sein Ehrgeiz ist es, fuer das Aeussere des Herrn auf Mallorca zu sorgen und ihm mit Rat und Tat zur Verfügung zu stehen.

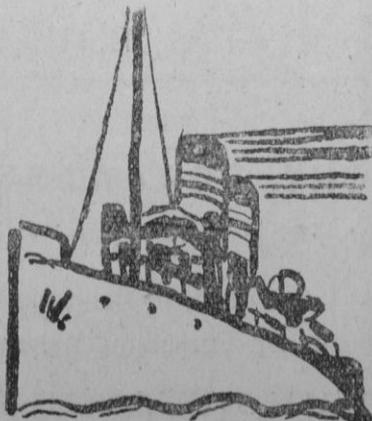
Papierene Macht.

Wer durch die Strassen Palmas geht und die Angsamkeit spanischer Geschäftigkeit sieht wird kaum glauben, dass auf Mallorca das erste Papiergeld gedruckt wurde. Die heute noch bestehende Druckerei Guasp hatte den ersten Notendruck ausgeführt. Heute im Zeitalter des Scheckverkehrs mit der Erfahrung mehrerer Inflationen wird man diese Erstlingstat Mallorcas nicht mehr allzu schätzen. Papierene Macht. Und doch war die Einführung des Papiergeldes eine unbedingt notwendige Entwicklung in der Abgrenzung des bürgerlichen Besitzes. Schliesslich ist der Goldstandart eine genau so illusorische Sicherstellung, als das flatternde Papier.

MIRAMAR WASSER

WENN

Agenten in Palma:
BAQUERA, KUSCHE
Y MARTIN S. A.
Pl. Libertad, 11
Tel. 1322 - PALMA



PERFUMERÍA INGLESA
CADENA, 6 - TEL. 1770
Porzellane und Kristalle
Perfums erster Marken
Saemtliche 4711 Fabrikate

ZU VERKAUFEN Geschäft nahe Born sehr guenstige Lage nur Ladenlokal ohne Wohnung zu sehr billigen Preis krankheitshalber.
Auskunft Calle Caro, 2 Santa Catalina (Parterre) von 2 bis 5 nachmittags.
Billig abzugeben. Antike Orientteppiche 3 Kirzan und 2 Uschak Rugs und ein Pelopones-Teppich. Billig weil schnell zu verkaufen.
Auskunft Calle Caro, 2 Santa Catalina (Parterre) von 2 bis 5 nachmittags.

Almacenes CASA ROCA
Lonjeta, 53 - Palma - Tel. 2423
Grosse Auswahl in in
Schreibwaren und Zubehoer

viena Strickkleider
Abendkleider nach Mass
Sie finden alle Neuheiten zum **BRIDGE** und sonstige Geschenkartikel
CALLE CADENA, 11 - TEL. 2332
(zwischen Pl. Cort und Sta. Eulalia)

Waschen, plätten
färben bei
LYTA
TEL.
1618
2064
1446
San Miguel, 129 - Sindicato, 174 - Santa Eulalia, 13 (Soto)
Cotoner, 32. (Sta. Catalina) -- 14 Abril, 21 (El Terreno)

SIE IN DIE
HEIMAT
reisen, benutzen Sie die modernen Passagierdampfer der
DEUTSCHEN - AFRIKA - LINIEN
Regelmaessige Abfahrt ab Palma nach Hamburg und Genua.

Mallorca und die Journalisten.

Vor einigen Tagen fiel mir eine Mappe voll Zeitungsausschnitten in die Hand. Es waren durchwegs Berichte ueber Mallorca, Menorca und Ibiza. Berufene und Unberufene haben ihre Ansicht ueber die balearischen Inseln niedergeschrieben und Berufene und Unberufene haben diese Ansichten gedruckt. Wieviel Unsinn, wieviel Luege, wieviel Mangel an Verantwortlichkeitsgefuehl aus dieser Raritaetenmappe stieg, laesst sich nicht beschreiben,

Die einen lobten, hoben in den siebten Himmel, als waeren sie bezahlte Schlepper. Die anderen, das grosse Heer der kleinen Cookstrome raechten sich mit spitzer Feder und bitterer Galle dafuer am Ruf der seligen Insel, dass sie nicht imstande war, deren Unseligkeit auszuloeschen. Nur ganz wenige fanden den goldenen Mittelweg.

Ich sehe sie vor mir diese Herren Literaten. Sie waren um 7 Uhr frueh angekommen und schreiben beim Nachmittagsmokka bereits ihren ersten und einzigen Bericht ueber das letzte europaeische Paradis. Sie schreiben es nicht, weil sie glauben dem Leser eine Auskunft zu geben, sondern weil ihre Kollegen wissen sollen, dass sie auf einen Abstecher in Palma sind. Sie schreiben nicht, weil sie etwas entdeckt haben, sondern weil sie immer noch glauben selbst einmal entdeckt zu werden. Dass Mallorca unter derartigen Spekulationen leidet, kann man erst verstehen, wenn man die unzaehlichen Missverstaendnisse zwischen Fremden und Einheimischen zu klaeren hat. Fast jeder Fremde der nach Palma kommt, erlebt die bekannte Venediger Enttaeuschung. Hochzeitsreisende hatten davon geschwaermt. Man soll Hochzeitsreisenden niemals dem schlechtesten Bedaecker vorziehen. Derartige Touristen sehen nichts. Ist Mallorca verpflichtet alten Herrn und aelteren Damen Honigmonde zu bieten, nur weil sie bereit waeren dafuer die Insel weiter zu empfehlen? Nein!

Gegenstaenden aller Art aus Privathaushalt billig abzugeben
Auskunft Libreria Ordinas oder in C. Pablo Iglesias, 100 (an Plaza de Toros)

KENNEN SIE SCHON DIE
TABERNA VASCA

DAS RESTAURANT ERSTER KLASSE

Mittagstisch: 6.50 Peseten
Abendstisch: 7.50 „

REICHSTE AUSWAHL Á LA CARTE.
WALSHEIM-BIER

BALEAR
(nahe Bahnhof.)

Sonnabend 6. Mai.
MANUEL GUERRITA und Flamencos



Internationaler Sprachklub
LOS AMIGOS DE ESPAÑA

Dienstag um 17 Uhr im TROCADERO

Am letzten Dienstag war wieder im Trocadero eine zahlreiche Anhaengerschar des Sprachclubs "Los amigos de España versammelt" um unter der Leitung der jeweiligen Vertreter und Vertreterinnen der Nationen in angeregtester Weise ihre Spachkenntnisse zu ueben und zu erweitern. In kurzer Zeit ist wieder ein interessanter Vortrag, der noch bekannt gegeben wird, in Aussicht gestellt und der bei schoenem Wetter im Garten gehalten wird.

Der blumenreiche Garten des Trocaderos, mit seinen alten Baeumen und schattigen Plaetzchen wird vielen eine Staette der Erholung und Erfrischung sein, wie man sie in dem Steinmeer Palmas nicht erwartet. Die Leitung des Trocaderos hat dem Club eine wundeschoene, abgeschlossene Ecke zur Verfuegung gestellt, wo man ungestoert Vortraege abhalten kann und ueberhaupt vollkommen unter sich ist. Fuer die Tanzlustigen steht die schoene Tanzflaeche im Garten zur Verfuegung. Man wird auch im Freien nicht nur seine alten Freunde treffen, sondern auch neue finden, besonders angenehm fuer die Menschen, die hier fremd sind und Zerstreuung und Anregung suchen.

Der Beginn der Zusammenkuenfte ist auf 5 Uhr festgesetzt. Eintritt wie frueher 1 Pesete.

Urteil im Mai.

Und es schlaeft die Welt
in einem Maientraum.
Nur ich bin wach
und denke nach.
Die Welt ist jetzt Natur
und ruht.
und ich bin wach
bin Mensch,
bin gegen sie.
Ein Mueckchen kommt
und singt ein Lied
von Blut und grossem Hunger.
Es ist auch wach.
Ich schlag es tot,
weil's Hunger hat
nach einem Blut.
Ich wuerd ja nicht dran sterben
an solchem kleinen Stich.
Doch bleibt es leben.
so sticht es mich
und das ist viel fuer es.
Und danach muss man messen.

KEL.

Der spanische Aussenhandel....

Die spanische Krise

Bis zum Vorjahr war Spanien eines der glücklichen Laender, die mehr ausfuhrten, als einfuhrten. Millionenuberschuesse an auslaendischen Valuten konnte man zur Stuetzung der Goldpeseta verwenden. Triumphierend veroeffentlichte die Handelskammer ihre glaenzenden Bilanzen.

Ausfuhr: 60.2 Millionen Goldpeseten.
Einfuhr: 49,5 Millionen Goldpeseten.
Ueberschuss: 10. 7 Millionen G. Pes.

Januar und Februar

Im Vergleich zu den Jahren 1931 und 1932 ist ein staendiger Niedergang der spanischen Ausfuhr nicht zu uebersehen, Waehrend die Einfuhr bereits seit Jahren auf das Aeusserste beschaenkt, oder durch ueberhohe Zollsaeetze unmoeglich gemacht wurde, stauen sich die einheimischen Produkte im Inland, entwerten, und schmaelern die Nachfrage am spanischen Markt.

Die Monate Januar und Februar werden gerne als Masstab des jaehrlichen Gueterverkehrs angesehen.

1931 schloss mit einer Ausfuhr von 419.102 Tonnen ab. 1932 brachte einen Rueckgang auf 370,132 Tonnen. 1933 steht noch immer auf der niedergehenden Linie. Die Ausfuhr betrug 364.510 Tonnen.

1931 brachte einen Umsatz von 120.819.655 Gold Pes.

1932 nur mehr 84.949,350 und 1933 bot den niedereten Satz von 79.184,552 Gold Pes, Der Verlust belaeuft sich somit ungefaehr auf 32.5 Millionen Goldpeseten.

Deutsche Buchhandlung

Tauchnitz Lending - Library
Deutsche Zeitungen und Zeitschriften
Leihbuecherei, Postkarten, Fuehrer
Abonnement - Vermittlung fuer Zeitungen u. Zeltschriften
PELAIRES, 109 (Naehe der Post)

Dekorationsmalerei-Geschaeff

fuehrt jede dekorative Malerei geschmackvoll aus.
Verlangen Sie unverbindlich Muster u. Preise.
Walter Dullin, Maler. Palma, Son Alegre. (hinter der deutschen Schule)

PUERTO POLLENSA

BLUMEN ~ ~ ~ BLUMEN

Casa BLANC Y BLAU

DICHT BEIM CAFÉ
ES PINS

Landwirtschaft und Fischerei

Wenn man bedenkt dass der Ausfuhr-Rueckgang gerade jene Betriebe stilllegt, an deren Bestand der Staat am interessiertesten sein muss, so kann man die statistischen Ueberraschungen eine Gefahr fuer Spanien nennen, Die vornehmsten Produkte, wie Oel, Konserven und Orangen, sicherten dem spanischen Landarbeiter bis vor kurzem ein bescheidenes Dasein, Auch in Bezug auf die Ausfuhr *dieser* Produkte ist das Schlimmste zu befuerchten.

Fisch- und Gemuesekonserven:

1931=5 Millionen G. Pes.
1933=2,942.602 G. Pes,

Reis wurde fuer mehr als 1 Million weniger, Oel fuer 6 Millionen weniger, ausgefuehrt, Am erschreckensten sind die Verluste beim Orangen-und Wein Export.

Orangen: 12,990.938 G. Peseten.
Wein 13.594.277 G. Pes.

Es versteht sich, dass bei einem so beaengstigendem Rueckgang der Ausfuhr die eingefuehrten Produkte durch Zollerhoehung eine auffaellige Preissteigerung erfahren mussten. Die Peseta musste seinen Wertniedergang am internationalen Markt tatenlos mitansehen. Noch ist im Lande, ausser einer Verteuerung der eingefuehrten Maschinen kein wesentlicher Umschwung zu bemerken. Viele, eigentlich die Masse der an der Ausfuhr interessierten Arbeiter wundern sich nur, dass es in diesem Winter so herrliche Orangen gegeben hat. Sie waren nicht schoener als im Vorjahr. Nur dahein waren sie geblieben.

J, D. D.

Der neue Schulverein.

Am Donnerstag wurde der deutsche Schulverein gegruendet. Kurz das Ergebnis der Aemterverteilung. 1. Vors. Paul Esch-Hoerle, 2. Vors. Karl Mueller. Beisitzende Frau G. Luyken. Herr Lefeld. Herr Seidemann. Herr Dede. Rechnungspruefer Herr Stoetzer und Herr Norget. In unserer naechsten Ausgabe werden wir das noetige Kommentar zur Versammlung bringen.

Deutsche Schule auf Mallorca COLEGIO ALEMAN

Erziehungsheim u. Erholung-heim. Unterricht der hoeheren deutschen Lehrplaene. Schicken Sie Ihre Kinder nach Mallorca. Verlangen Sie Prospekte.

Studienrat Dr. Foerster, Colegio Aleman Palma de Mallorca Son Alegre

CINE BORN

Das vornehme Lichtspielhaus.

Der Mann, der ueber
die Liebe lachte.

VATERFREUDEN

Von Hete Nebel

Wir sassen in der Kantine in der Ufa-Stadt Babelsberg und hatten nicht die geringste Lust, wieder an unser Tagewerk zu gehen. Heute war der grosse langerwartete Tag. Dienst ist Dienst. Auf dem Weg zum Atelier fing Junghans noch einmal wieder von unserem hochaktuellen Thema an.

„Die Heiratsaussichten und Heiratsmoeglichkeiten sind sehr gering heutzutage. Nicht nur fuer die heiratslustigen Maedchen, auch fuer ehreuefreudige Maenner. Bei der Ueberzahl an Weiblichkeit wird wohl manches Maegdelein sitzenbleiben.“

„Das ist ja auch gar nicht so tragisch“, meinte ich. „Ich stehe auf dem Standpunkt, dass fuer die Frau der Entschluss zum Heiraten sehr viel schwerer ist als fuer den Mann. Ich denke dabei an Wilhelm Busch: ‚Fuer den Spatz ist das Plaesier, fuer die Spaetzin sind die Pflichten. Das ist auch wohl eine Erklaerung dafuer, warum es sich manche Frau ueberlegt, ihr Junggesellintum gegen den Ehestand einzutauschen.“

Junghans widersprach mir lehaft. „Das mit dem Plaesier und mit den Pflichten ist doch sehr weise verteilt. Heute liegt beiden Eheleuten beides ob. So ist es nicht nur bei den Menschen, auch bei den Tieren. Geteilte Arbeitsleistung! Ich werde Ihnen das ad oculos demonstrieren.“

„Na da bin ich gespanat. Also los, ins Atelier!“

Neue Gaeste hat die biologische Abteilung. Kleine, grazioese Geschoepfe mit klugen braunen Augen. Mann und Frau mit zwei winzig kleinen Kindern. An ihrer Wiege stand der alte Papa Heck Gevatter. Das Ehepaar stammt aus Brasilien. Seit drei Jahren lebt es aber als Logierbesuch in Schueneberg bei Herrn X. Noch nie ist es in Europa vorgekommen, dass Bluetenaeffchen, und um diese handelt es sich hier, ausserhalb ihrer Heimat uns mit Familienzuwachs ueberraschen. Gewoehnlich vertragen die kleinen graubraunen Gesellen mit dem langen, buschigen Schwan zdie ihnen hier gereichte Kost nicht. Sie sind an die honiggeuellten Blueten ihres Landes gewoent und an eine bestimmte Art Insekten. Sorgsamer Beachtung in der Diät ist es aber geglueckt, diesen Erfolg zu erzielen. An ein freudiges Familienereignis hatte aber kein Mensch gedacht.

Zu einer Filmaufnahme sind sie nach Babelsberg geholt worden, und wir stehen mit gezueckter Kamera und Scheinwerfern. Ein Stück dieses Familienlebens wollen wir auf den Flimmerstreifen bannen.

Ich kann mir denken, wie es dem neugebakekenen Papa zumute war, als ihn seine Gattin eines Tages mit den reizenden Zwillingen ueberraschte. Mehr bestuert als erfreut wird es sich nachdenklich den Kopf gekrault haben. Er wusste ja, was das zu bedeuten hatte. Und nun kommt's, das mit „dem Plaesier und den Pflichten“.

Die Kleinen zu hüten und zu hegen, zu beruhigen, zu belustigen, sie spazierenzufuehren und zu erziehen ist bei den Bluetenaeffchen Sa-

che des Papas. Gehoert auf keinen Fall zum Pflichtenkreis der Mutter.

Madame liegt in hoeitsvoller Pose auf ihrem weichen, molligen Lager. Gnädigst verabfolg sie den Kleinen zu den bestimmten Mahlzeiten ihre Ration. Wuenscht aber im uebrigen in keiner Weise behelligt zu werden. Eine Extramahlzeit oder ein zu langes Verweilen an der muetterlichen Bezugsquelle duldet sie unter keinen Umstaenden. Dann setzt es Ohrfeigen.

Die Kinder sieht man gar nicht. Ich suchte sie. — „Da“, zeigt Junghans, „wenn sie genau hinsehen, links und rechts an jeder Schulter von dem Papa sehen Sie doch ein kleines, braunes Koepfchen, nicht war? Na, das sind die Kinder.“

Also diese Affenbabys liegen nicht wie andere Babys brav und still und doesen die meiste Zeit des Tages. Nein, der unglueckliche Vater muss seine beiden Sproesslinge etwa sechs Wochen auf dem Ruecken mit sich herumschleppen. Es heisst huedsch stillsitzen, wenn die Kleinen schlafen wollen, herumhopsen, wenn sie Neigung zu einem Spaziergang haben.

Ploetzlich das bekannte Geraeusch des Kurbelkastens. Der Kameramann, der auf der Lauer liegt, hat Glück. Gravitaetisch spaziert der Herr Papa ueber die Lianen. Die Kleinen sehen ihm pffiffig ueber die Schulter. Irgend etwas erschreckt den Affenvater. Wie toll rast er durch das Lianengewirr. Kerzengerade klimmt er an den schwankenden Zweigen in die Hoehe. An allen Vieren haengt er im Gewirr der grossen Blaetter festgeklammert sitzen die Kleinen. Ich habe eine rasende Angst dass er eins seiner Kinder bei dieser tollen Hetze verliert.

Madame ist diesen Vorgaengen ziemlich teilnahmslos gefolgt. Ploetzlich aber ist sie wie der Blitz bei ihrem Eheherrn. Eins der Kleinen missversteht sie und will sich ihr zutraulich naeharn. Schwapp, gibt's 'ne Ohrfeige. Madame hat es nur auf ein Stueck Banane abgesehen.

SCHREIBMASCHINEN

CASA MALONDRA

Jaime II, 78 -:- Tel. 1732

MERCEDES-RHEINMETALL

!Kauft deutsche Fabrikate!



MIRAMAR WASSER

JUNGE BRAUNE TECKEL

ABZUGEBEN CASA TIBUR; SOLLER

Deutsche kauft Deutsche Wagen

bei der hiesigen OPEL - Vertretung

Auto Exposición FERRER

A. A. Rosselló, 112

PALMA

TEATRO PRINCIPAL

(am GRAND HOTEL)

Moerder in der Rue Morgue.

Demnaechst: LA ARLESIANA.

I
N
S
E
L
F
Ü
H
R
E
R

HOTEL CATALONIA
(Buero der INSEL)
Calle Burgos und Massanet
Ecke Olmos - Tel. 1305
11 pes. taeglich

HOTEL CONTINENTAL
Calle San Miguel, 36-38 -- Tel. 1405
10 pes. taeglich
Beide Hotels unter derselben Direktion

PENSIÓN CALVARIO POLLENSA
Cruces, 9 - Tel. 55
Herrliche Lage, mit Blick auf Pollensa und Puerto.
Ruhige Pension mit allem Komfort.
Niedrige Preise.

PENSIÓN GARAU
PALMA - FELIU, 6
Familiempension. Zimmer mit fliessenden Wasser.
Gelegenheit zum Spanischlernen.

HOTEL - PENSION HILLER
Bietet Hotel-Comfort
zu Pensionspreisen
TERRENO - Calle 14 Abril, 84-86 -- Tel. 2191

VILLA SANS-SOUICI
TERRENO
CALLE SALUD, 2 -- TEL. 2293
BUNGALOW - BAR - DEUTSCHE PENSION
HUEBSCHER GAERTEN

Pension SUN OF MALLORCA
Schoene, sonnige Zimmer. Offene u. geschlossene Terrassen.
Angenehme Aufenthaltsräume, Billardzimmer, Garage, schöne
Aussicht, DIREKTER Zutritt zur See. Gute Kueche. Daenische
Verwaltung: Frau Sauer.
Terreno - Calle del 14 de Abril, 101 - Tel. 1356

LIBRERIA ORDINAS
83, SAN MIGUEL - PALMA
Deutsche Zeitungen, Zeitschriften, Mode-Journale,
Abonnements auf Fachzeitschriften jeder Art, Reis-
efuehrer. Wir geben gerne unverbindlich und kos-
tenlos Auskuenfte jeder Art ueber alles was Sie
als Turist wissen wollen.

viena Strickkleider
Abendkleider nach Mass

L B A R -- T E E R A U M

DER KAFEE
DAS BIER
DIE SPIRITUOSEN
DER KUCHEN

Man spricht deutsch
ALSO AUCH IHR LOKAL!

B O N E T Feinste Handstickereien, typische mallorquiner Arbeiten.
SAN NICOLÁS, 15 Dauernde Ausstellung. Für Ausländer durchgehend geöffnet
PALMA Handgemalte Modesachen

"LE CHIC PARISIEN" Moden Elegante Huete von fuehrenden
CALLE ROSARIO, 1 Pariser Haeusern.
(nahe Conquistador) — MADAME X Corsets. —

Blendend weiße Zähne durch die Zahnpaste **Chlorodont** beseitigt Zahnbelag und Mundgeruch

Was jeder Fremde wissen muss.....

Neben der polizeilichen Anmeldung ist jeder Fremde, der seinen Aufenthalt auf der Insel ueber ein Monat auszudehnen gedenkt, verpflichtet, seinen Pass bei seinem Konsul und beim Zivilgouverneur visieren zu lassen.

Autobus-Touren nach allen Teilen der Insel: Montag, Donnerstag, Freitag und Sonntag. Alle diesbezuglichen Auskuenfte an der Abfahrtstelle: Fomento del Turismo, Borne.

Abfahrtszeiten der deutschen Afrikalinien werden regemaessig beim Reisebureau Baquera, Kusche y Martin, Plaza Libertad, 11, Palma (Deutsches Konsulat) angeschlagen.

Korrespondenz: Scheinbar verlorengangene Briefe aus Deutschland werden als «Unbestellbar» haefig dem Deutschen Konsulat uebergeben. Es empfiehlt sich deshalb unseren Aufruf «unbestellbare Post» in jeder Nummer Beachtung zu schenken

Herausgeber: Geschwister R. u. E. Spiesicke-Schlegel.
Redaktion und Verwaltung: «Die Insel» Establiments, Palma de Mallorca. Sprechstunden bei Redaktionsschluss jeden Donnerstag von 16-18 Uhr, im Hotel Catalonia, Calle de los Olmos.
Anmerkung: Druckfehler, falsche Worttrennungen usw. lassen sich leider nicht vermeiden, da das Setzpersonal der deutschen Sprache nicht maechtig ist. (Die Herausgeber)

IMP. LIT. HUO VIUDA G. ORDINAS. SAN MIGUEL 129